



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กองแผนงาน กลุ่มวิเทศสัมพันธ์ โทร. 0 2590 4288

ที่ สธ 0905.05/ ๑๖๔๓

วันที่ ๒๘ เมษายน ๒๕๕๓

เรื่อง ทูลรัฐบาลญี่ปุ่นหลักสูตร Control of Viral Hepatitis – Epidemiology, Prevention and Treatment

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์อนามัยที่ 1 - 12

ด้วยสำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุขได้ขอให้กรมอนามัยพิจารณาเสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสมตามหลักเกณฑ์ของสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ และสำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข เพื่อสมัครรับทุนรัฐบาลญี่ปุ่นไปเข้าฝึกอบรมในหลักสูตร Control of Viral Hepatitis – Epidemiology, Prevention and Treatment ณ JICA Kyushu ประเทศญี่ปุ่น ระหว่างวันที่ 23 สิงหาคม – 19 กันยายน ๒๕๕๓ โดยผู้สนใจสมัครรับทุนควรเป็นแพทย์ นักระบาดวิทยา อีกทั้งมีประสบการณ์ทำงานเกี่ยวข้องกับหลักสูตรอย่างน้อย 5 ปี และต้องมีผลสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์อย่างใดอย่างหนึ่ง ดังนี้

1. ผลสอบวัดระดับความรู้ภาษาอังกฤษของสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ 50 %
2. TOEFL (Paper) 393 คะแนน
3. TOEFL (Computer) 90 คะแนน
4. IELTS ระดับ 4.2
5. ผลสอบภาษาอังกฤษอื่นๆ ที่เทียบเท่า

ทั้งนี้ ผู้สมัครรับทุนสามารถดูรายละเอียดข้อมูลและจัดทำใบสมัครได้ที่ www.anamai.moph.go.th หัวข้องานวิเทศสัมพันธ์

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาเสนอชื่อผู้สมัคร จำนวน 1 ราย พร้อมส่งใบสมัครรับทุนของกระทรวงสาธารณสุข จำนวน 1 ชุด และแบบพิมพ์ ท.1 ไปยังกองแผนงาน ภายในวันที่ 12 พฤษภาคม ๒๕๕๓ (หากพ้นกำหนดนี้ถือว่าสละสิทธิ์) เพื่อนำเสนอกรมฯ คัดเลือกผู้สมัครผู้สมัครรับทุน ทั้งนี้ กองแผนงานจะแจ้งผลการคัดเลือกให้ทราบต่อไป จะเป็นพระคุณ

ศิริกมล ใสแสง

(นางสาวสร้อยทอง เตชะเสน)

ผู้อำนวยการกองแผนงาน กรมอนามัย



กระทรวงสาธารณสุข
เลขรับ 19813
วันที่ 22 เม.ย. 2553
เวลา 13.51

4698

ที่ กต ๑๕๐๔.๑/๒๖๑๔

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนกรุงเกษม กทม. ๑๐๑๐๐

๑๗ เมษายน ๒๕๕๓

เรื่อง ทุนรัฐบาลญี่ปุ่น

เรียน ปลัดกระทรวงสาธารณสุข

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. รายละเอียดหลักสูตร
๒. หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน
๓. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
๔. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน

สำนักงานความร่วมมือระหว่างประเทศ
เลขที่ 900
วันที่ 23 เม.ย. 53 เวลา 13.00

ส่วนพัฒนาคุณภาพด้านสาธารณสุขระหว่างประเทศ
เลขรับที่ 181
วันที่ 23 เม.ย. 53 เวลา 14.20

ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้ารับการฝึกอบรมหลักสูตร Control of Viral Hepatitis –Epidemiology, Prevention and Treatment ระหว่างวันที่ ๒๓ สิงหาคม – ๑๙ กันยายน ๒๕๕๓ ณ JICA Kyushu ณ ประเทศญี่ปุ่น ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาแล้วเห็นว่าการฝึกอบรมดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานต่างๆ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ จึงขอให้ท่านพิจารณาเสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม โดยดำเนินการตามรายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และให้ผู้ได้รับการเสนอชื่อจัดทำรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ ส่ง สพร. ภายในวันที่ ๒๑ พฤษภาคม ๒๕๕๓ ด้วย จักขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

เรียน ปลัดกระทรวง (ท่าน...
.....
.....

(นางนันทพร มานะเมตตา)
นักจัดการงานทั่วไปชำนาญการ
แทนผู้อำนวยการกลุ่มบริหารทั่วไป

22 เม.ย. 2553

ขอแสดงความนับถือ

(นางสาวสุชาดา ไทบรรรเทา)
รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทน

ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๔๐ ๓๔๙๐

โทรสาร ๐ ๒๒๔๑ ๖๓๔๕, ๐ ๒๒๔๐ ๓๔๔๙



TRAINING AND DIALOGUE PROGRAMS

**GENERAL INFORMATION ON
Control of Viral Hepatitis-Epidemiology, Prevention and Treatment**

**肝炎の疫学、予防及び治療
JFY 2010**

<Type: Solution Creation / 課題解決型>

NO. J10-00809/ID.1080819

From: June 2010 to December 2010

Phase in Japan: From August 23, 2010 to September 19, 2010

This information pertains to one of the Training and Dialogue Programs of the Japan International Cooperation Agency (JICA), which shall be implemented as part of the Official Development Assistance of the Government of Japan based on bilateral agreement between both Governments.

I. Concept

Background

Along with AIDS, Hepatitis is a serious global issue. There are more than 350 million HBV carriers in the world, and HBV-infected patients amount to over 2 billion. Some countries in Asia and Africa have more than 8% of their population as carriers, and some of these have more than 20%, presenting a significant healthcare challenge. Hepatitis A, which is not seen in epidemic numbers in developed countries, is also common in developing countries, and preventing HAV infection is becoming an important issue in international society as international activities, such as the growth in food imports from those countries, increase. As for Hepatitis C, a chief cause of acute and chronic hepatic diseases including hepatic cirrhosis and hepatic cancer, it is estimated that there are as many as 170 million infected people in the world, and the infection is considered one of the most important viruses from a public-health perspective.

As described above, hepatitis is an infection that requires the urgent development of global measures, and therefore intense collaboration among the international community is essential to implementing infection prevention measures and surveillance (to understand the domestic and international situations of hepatitis outbreaks). This training course suggests the epidemiology and surveillance methods for each viral hepatitis, infection prevention measures (vaccine, Global Immunization Vision and Strategy (GIVS) and Expanded Program on Immunization (EPI), prevention of mother-infant transmission, prevention of hospital infection and injection-associated accidents, blocking of other infection routes), and the latest information on hepatitis C, D, and E, to get viral hepatitis under control.

For what?

This course, which covers the details of infectious hepatitis, such as its prevention, epidemiology, inspection technique, and treatment, is designed to help participants understand global prevention measures and formulate measures against hepatitis that can be used in their own countries.

For whom?

Governmental organization in charge of prevention and treatment of infectious hepatitis

II. Description

1. Title:

J-1000809: Control of Viral Hepatitis-Epidemiology, Prevention and Treatment

2. Period of program:

Duration of whole program: June 2010 to December 2010

Preliminary Phase: June 2010 to July 2010

(In a participant's home country)

Core Phase in Japan: August 23, 2010 to September 19, 2010

Finalization Phase: September 19, 2010 to December 19, 2010

3. Target Regions or Countries:

China, Laos, Mongolia, Thailand, Pakistan

4. Eligible / Target Organization:

This program is designed for a governmental organization in charge of prevention and treatment of infectious hepatitis.

5. Total Number of Participants:

9 participants

6. Language to be used in this project:

English

7. Program Objective:

The action plans regarding prevention and treatment of infectious hepatitis will be formulated by the participants' organizations.

8. Overall Goal:

The action plans formulated through the program will be promoted in the participants' countries and contribute to strengthen countries' measures against hepatitis.

9. Expected Module Output and Contents:

This program consists of the following components. Details on each component are given below:

(1) Preliminary Phase in a participant's home country (June 2010 to December 2010) <i>Participating organizations make required preparation for the Program in the respective country.</i>	
Expected Module Output	Activities
Job Report and Issue Analysis Sheet(IAS)is formulated	Formulation and submission of Job Report and Issue Analysis Sheet (IAS) (To be submitted with the application form)

(2) Core Phase in Japan (August 23, 2010 to September 19, 2010) <i>Participants dispatched by the organizations attend the Program implemented in Japan.</i>		
Expected Module Output	Subjects/Agendas	Methodology
1) To understand prevention measures against viral hepatitis	Vaccines, Prevention of Perinatal HBV Transmission, Safe Blood, Needle stick Accident and Hepatitis Virus Contamination bio-safety	lecture inspection
2) To understand diagnosis and treatment of viral hepatitis	Diagnosis Kits for Hepatitis B infection; Chronic Liver Disease & Hepatocellular Carcinogenesis; Liver Transplantation; Chronic Hepatitis B; HBV Genotypes and Clinical Significances; GI Endoscopy; Treatment of Risky Varices; Ultrasound Related Techniques; Case Presentation	lecture inspection
3) To learn epidemiology, virology and pathology of viral hepatitis	Viral Hepatitis; General Aspect of Liver Diseases; Clinical Features of Portal Hypertension; Pathology of Hepatocellular Carcinoma; Virology, Epidemiology of Hepatitis; Hepatitis C Virus Infection-Molecular Basis of Pathogenesis; Basic Pathology of the Liver	lecture discussion
4) To understand global strategy to control viral hepatitis and public health and formulate an action plan for control of viral hepatitis	Prevalence of Viral Hepatitis and Global Strategy, Infectious Disease Control-Japan Global Surveillance of Infectious Diseases; Hepatitis B Prevention (workshop)	lecture inspection practice

(3) Finalization Phase in a participant's home country (September 19, 2010 to December 19, 2010) <i>Participating organizations produce final outputs by making use of results brought back by participants. This phase marks the end of the Program.</i>	
Expected Module Output	Activities
Submission of the final report	The action plan brought back by participants is discussed in the participant's organization and its result (final report) will be submitted by December 19)

<Structure of the program>

subject	Session (90min. per one session)		
	L	P	F
<u>A. Lecture</u> 1) Viral Hepatitis 2) Safety of Blood Supply in Japan 3) Needlestick Accident and Hepatitis Virus Contamination 4) Clinical Feature of Portal Hypertension 5) Pathology of Viral Hepatitis 6) General Aspects of Liver Diseases 7) Virology of Hepatitis 8) Vaccine and Viral Hepatitis 9) Hepatitis C Virus Infection: Molecular Basis of Pathogenesis 10) Chronic Liver Disease and Hepatocarcinogenesis 11) Liver Transplantation for Hepatitis-virus Related Diseases 12) Hepatocellular Carcinoma Associated with Hepatitis C Virus Infection in Japan	12		
<u>B. Special Lecture</u> 1) Communicable Disease Control Program in the Area of International Cooperation	1		
<u>C. Practice</u> 1) Practical Training for Viral Hepatitis 2) Case Conference on Hepatitis		7	
<u>D. Field Trips</u> 1) National Hospital Organization Kumamoto Medical Center	6	6	6

2) Kitazato Memorial Hall 3) Japanese Red Cross Central Blood Center (NAT Center) 4) The Tokyo Metropolitan Red Cross Blood Center 5) National Hospital Organization Nagasaki Medical Center 6) Department of Gastroenterology and Hepatology, Faculty of Medical and Pharmaceutical Sciences Kumamoto University			
<u>E. Group Discussions and Study</u> 1) Global Control of Hepatitis B Infection 2) Chronic Hepatitis B 3) Workshop - Clinical Features and Problems of Hepatitis B in Each Country 4) Perinatal HBV Transmission and Prevention 5) Hepatitis B Virus Genotypes and Their Clinical Significances 6) Workshop - Measures for Prevention against Hepatitis 7) Symposium on Hepatitis B and its Prevention Measures	4	4	
<u>F. Presentation and Discussion</u> 1) Job Report and Presentation 2) Action Plan and Presentation		6	
Sub Total	23	23	6
Total		52	

III. Conditions and Procedures for Application

1. Expectations for the Participating Organizations:

- (1) This program is designed primarily for organizations that intend to address specific issues or problems identified in their operation. Participating organizations are expected to use the project for those specific purposes.
- (2) This program is enriched with contents and facilitation schemes specially developed in collaboration with relevant prominent organizations in Japan. These special features enable the project to meet specific requirements of applying organizations and effectively facilitate them toward solutions for the issues and problems.
- (3) As this program is designed to facilitate organizations to come up with concrete solutions for their issues, participating organizations are expected to make due preparation before dispatching their participants to Japan by carrying out the activities of the Preliminary Phase described in section II -9 .
- (4) Participating organizations are also expected to make the best use of the results achieved by their participants in Japan by carrying out the activities of the Finalization Phase described in section II -9.

2. Nominee Qualifications:

Applying Organizations are expected to select nominees who meet the following qualifications.

(1) Essential Qualifications

1) Current Duties: be medical doctor, public administrator or epidemiologist of clinical researcher with registered license of medical doctor

2) Experience in the relevant field: have more than 5 years' experience in hepatitis prevention

3) Language: have a competent command of spoken and written English which is equal to TOEFL CBT 250 or more (This workshop includes active participation in discussions, action plan (interim report) development, thus requires high competence of English ability. Please attach an official certificate for English ability such as TOEFL, TOEIC etc, if possible)

4) Health: must be in good health, both physically and mentally, to participate in the Program in Japan

※Pregnancy : Pregnant participants are strictly requested to complete the required procedures before departure in order to minimize the risk for their health. The procedure include ①letter of the participant's consent to bear

economic and physical risks ②letter of consent from the participant's supervisor
③letter of consent from your Embassy in Japan, ④medical certificate. Please
ask National Staffs in JICA office for the details.

5) Must not be serving any form of military service

(2) Recommendable Qualifications

Age: be 45 years of age or less

3. Required Documents for Application:

(1) Application Form: The Application Form is available at the respective country's JICA office or the Embassy of Japan.

(2) Job Report: to be submitted with the application form. Job Report is used for screening of participants. It is a report to understand an outline of an organization that a nominee belongs to as well as his/her work experience in relevant fields. The report should be completed in accordance with descriptions of Annex-1

(3) Issue Analysis Sheet (IAS): to be submitted with the application form. IAS is used for screening of participants. The purpose of IAS is to logically organize relationships between problems which a nominee's organization facing with and contents of field to be taken in the training program in Japan. The sheet should be completed in accordance with descriptions of Annex-2. The nominees should submit his/her IAS with approval of his/her superior. The IAS without approval of a nominee's superior is not accepted.

(4) Nominee's English Score Sheet: to be submitted with the application form. If you have any official documentation of English ability (e.g., TOEFL, TOEIC, IELTS), please attach it (or a copy) to the application form.

4. Procedure for Application and Selection:

(1) Submitting the Application Documents:

Closing date for application to the JICA Center in JAPAN: **June 23, 2010**

Note: Please confirm the closing date set by the respective country's JICA office or Embassy of Japan of your country to meet the final date in Japan.

(2) Selection:

After receiving the document(s) through due administrative procedures in the respective government, the respective country's JICA office (or Japanese Embassy) shall conduct screenings, and send the documents to the JICA Center in charge in Japan, which organizes this project. Selection shall be made by the JICA Center in consultation with the organizations concerned in Japan based on submitted documents according to qualifications. *The*

organization with intention to utilize the opportunity of this program will be highly valued in the selection.

(3) Notice of Acceptance:

Notification of results shall be made by the respective country's JICA office (or Embassy of Japan) to the respective Government by **not later than July 23, 2010.**

5. Conditions for Attendance:

- (1) to observe the schedule of the program,
 - (2) not to change the program subjects or extend the period of stay in Japan,
 - (3) not to bring any members of their family,
 - (4) to return to their home countries at the end of the program in Japan according to the travel schedule designated by JICA,
 - (5) to refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain,
 - (6) to observe the rules and regulations of their place of accommodation and not to change the accommodation designated by JICA.
 - (7) to participate the whole program including a preparatory phase prior to the program in Japan. Applying organizations, after receiving notice of acceptance for their nominees, are expected to carry out the actions described in section II
- 9.

IV. Administrative Arrangements

1. Organizer:

(1) Name: JICA KYUSHU

(2) Contact: Mr. Kojiro YOSHIOKA (kitp2-05@jica.go.jp)

2. Travel to Japan:

(1) Air Ticket: The cost of a round-trip ticket between an international airport designated by JICA and Japan will be borne by JICA.

(2) Travel Insurance: Term of Insurance: From arrival to departure in Japan.
*the traveling time outside Japan shall not be covered.

3. Accommodation in Japan:

JICA will arrange the following accommodations for the participants in Japan:

- **Kyushu International Center (JICA KYUSHU), JICA
(for the first week)**

Address: 2-2-1 Hirano, Yahata Higashi-ku, Kitakyushu-shi,
Fukuoka, 805-8505 Japan

TEL: 81-93-671-6311 FAX: 81-93-671-0979

URL: <http://www.jica.go.jp/kyushu/index.html>

* Please check the information about JICA KYUSHU through the homepage.

If no room is available at JICA KYUSHU, JICA will arrange accommodations for participants at other appropriate places.

- **Education and Training Institute (ETI), National Hospital
Organization Kumamoto Medical Center**

Address : 1-5, Ninomaru, Kumamoto-City, Kumamoto,
860-0008 Japan

TEL : 81-96-353-6501 FAX : 81-96-326-0763

(where "81" is the country code for Japan, and " 93" " 96" is the local area code)

4. Expenses:

The following expenses will be provided for the participants by JICA:

(1) Allowances for accommodation, living expenses, outfit, and shipping

(2) Expenses for study tours (basically in the form of train tickets.)

(3) Free medical care for participants who become ill after arriving in Japan (costs related to pre-existing illness, pregnancy, or dental treatment are not included)

(4) Expenses for program implementation, including materials

For more details, please see p. 9-16 of the brochure for participants titled "KENSU-IN GUIDE BOOK," which will be given to the selected participants before (or at the time of) the pre-departure orientation.

5. Pre-departure Orientation:

A pre-departure orientation will be held at the respective country's JICA office (or Japanese Embassy), to provide participants with details on travel to Japan, conditions of the workshop, and other matters.

Annex-1

**Control of Viral Hepatitis-Epidemiology, Prevention and Treatment
(JFY 2010)**

Job Report

Name:

Country:

Organization and present post:

E-mail:

FAX:

Remarks 1: The Report should be typewritten in English (12-point font, A4 size paper), and total pages of the report must be between pages of 3 to 7 (not including figures and tables).

Remarks 2: Each participant is required to have presentation in 20 minutes based on this Job Report at the early stage of the training for the purpose of making the training more effective and fruitful by comprehending the situations and problems of the participants each other.

Remarks 3: Please itemize your answer and make them specific.

Remarks 4: Figures and tables can be attached separately.

SECTION 1 (regarding Hepatitis)

- 1. Organizational structure dealing with infections hepatitis in the applicant's country:**
- 2. Current epidemiological surveillance and control measures regarding the diseases related to his /her seminar and results obtained in the applicant's country:**
- 3. Problems being encountered in the applicant's country when the activities mentioned in 2 are being carried out:**
- 4. The applicant's professional experience with infectious hepatitis:**

5. Current topics on Hepatitis B and C:

(1) Preventive vaccine for hepatitis B: List the product names and manufacturers of vaccines using in the applicant's country.

i When universal vaccination starts

ii Current achievement of universal vaccination

(2) Diagnosis of hepatitis B and C: List the product names and manufacturers of testing reagents using in the applicant's institute (country).

i For hepatitis B:

ii For hepatitis C:

(3) Major genotype of Hepatitis B

(4) Others

6. Any special remarks:

SECTION 2 (General issues)

1. General information about your country:

- (1) Preamble**
- (2) Population**
- (3) Climate**
- (4) Medical insurance system**

2. Primary health care in rural areas:

- (1) Infant and maternal health**
- (2) Health care for the elderly**
- (3) Adult diseases**
- (4) Health and medical service systems**
- (5) Infectious diseases**

3. List the top 5 major health problems in your country in the order of seriousness.
4. List the top 5 major infectious diseases in your country in the order of seriousness.

Issue Analysis Report (IAS) Guidelines

1. What is IAS?

- (1) IAS is a tool to logically organize relationships between issues or problems that the nominee's organization is facing and the subjects to be covered in the training program in Japan.
- (2) IAS will help the nominee to clarify his/her issues or problems to be covered in each expected module output and to formulate solutions to them.
- (3) The sheet is to be utilized as a logical process control sheet to draw up improvement plans for the issues by filling out the sheet in phases from prior to the nominee's arrival in Japan through to the end of the training.
- (4) In addition, it is used for the course leader and lecturers to understand the issues that each participant is facing, and provide him/her with technical advice, useful references and solutions through the training program in Japan.

2. How to fill out IAS?

- (1) Please refer to Item 2 "Purpose of Application" of Part A in the Application Form, and describe the issues or problems that your department is facing in column "A" and "B" in each "Expected Module Output" of the IAS. You will formulate practical solutions to these issues/problems through the training program in Japan.
- (2) Please leave column C and D blank. These columns are filled out during the training program in Japan.
- (3) If your organization has many issues/problems to be solved, you can submit two or more sheets.

3. Remarks

- (1) IAS without approval of a nominee's superior is not accepted.
- (2) IAS is a key material for the screening of the nominees. The Japan side puts emphasize on its contents and then proceeds with the screening.
- (3) Accepted participants will make a presentation on the IAS and the job report at the beginning of the training program in Japan
- (4) Accepted participants are requested to bring this IAS in electronic file when coming to Japan.

Annex-3

【Example】 Issue Analysis Sheet (IAS)

< Country Name > _____ < Participant's Name > _____ < Organization and Present Post > _____

Expected Module Output	Category	A : Issues/Problems You Are Facing at work	B : Suspected Causes (of the Issue/Problems)	C : Measures Taken in Japan	D : Proposal to Your Department/Organization
I. To master air pollution control administration and pollution control techniques, and propose solutions for these issues.	Issues related to air pollution	1. Emissions gas standards for oil refining facilities are insufficient	1-1 While we have uniform emissions standards for all industries, there is no standard for toxic substances peculiar to oil refining facilities 1-2 The actual condition of the toxic substances is ungraspable 1-3 Lack awareness of the detriment to health from toxic substances.		
II. To master water pollution control administration and pollution control techniques, and propose solutions for these issues	Issues related to water pollution	1. 2. 3.	1-1 1-2 2-1	To be filled out through training program in Japan.	
III. To master waste disposal administration and recycling techniques, and propose solutions for these issues	Issues related to waste	1. 2.			

* For these columns, please explain with simple sentences rather than by making notes.

* Please write multiple answers if there is more than one answer.

IV. To understand the measurement of environmental pollutants and their affect on the human body and the natural environment, and propose solutions for these issues	Issues related to test assay/monitoring	1. 2.	1-1 1-2 2-1		
_____	others				

For these columns, please explain with simple sentences rather than by making notes.

Name of Superior Officer _____ Designation/Position of superior officer _____
 Signature _____

Issue Analysis Sheet (IAS)
Control of Viral Hepatitis –Epidemiology, Prevention and Treatment (JFY2010)

ANNEX-4

Issue Analysis Sheet (IAS)

< Country Name > _____ < Participant's Name > _____ < Organization and Present Post > _____

Expected Module Output	Category	A : Issues/Problems You Are Facing at work	B : Suspected Causes (of the Issue/Problems)	C : Measures Taken in Japan	D : Proposal to Your Department/Organization
I. To understand prevention measures against viral hepatitis	Issues related to prevention measures against viral hepatitis	1.	1-1		
II. To understand diagnosis and treatment of viral hepatitis	Issues related to diagnosis and treatment of viral hepatitis	1. 2. 3.	1-1 1-2 2-1		
III. To learn epidemiology, virology and pathology of viral hepatitis	Issues related to epidemiology, virology and pathology of viral hepatitis	1. 2.			
IV. To understand global strategy to control viral hepatitis and public health and formulate an action plan for control of viral hepatitis	Issues related to global strategy to control viral hepatitis and public health	1. 2.	1-1 1-2 2-1		

Name of Superior Officer _____ Designation/Position of superior officer _____

Signature _____

Date:

To:

**Completion Report of Group Training Program
"Control of Viral Hepatitis – Epidemiology, Prevention and Treatment"**

On behalf of (participant's organization), I, the undersigned, hereby report that we have completed Group Training Program "Control of Viral Hepatitis-Epidemiology, Prevention and Treatment " which was implemented from August 23, 2010 to September 19, 2010. Please kindly find the followings for what we have achieved in the program.

1. Achievement of the program objective

--

2. Description of finalization phase

--

3. Future actions

--

4. Comments on this program,

--

Best regards,

Deadline for submit (to JICA Office)	December 19, 2010
Title and Organization of Participant	
Name of Participant (Signature)	
Supervisor's E-mail address	
Title and Organization of Supervisor	
Name of Supervisor(Signature)	

Attachment:

Final Report

For your Reference

JICA and Capacity Development

The key concept underpinning JICA operations since its establishment in 1974 has been the conviction that “capacity development” is central to the socioeconomic development of any country, regardless of the specific operational scheme one may be undertaking, i.e. expert assignments, development projects, development study projects, training programs, JOCV programs, etc.

Within this wide range of programs, Training Programs have long occupied an important place in JICA operations. Conducted in Japan, they provide partner countries with opportunities to acquire practical knowledge accumulated in Japanese society. Participants dispatched by partner countries might find useful knowledge and re-create their own knowledge for enhancement of their own capacity or that of the organization and society to which they belong.

About 460 pre-organized programs cover a wide range of professional fields, ranging from education, health, infrastructure, energy, trade and finance, to agriculture, rural development, gender mainstreaming, and environmental protection. A variety of programs are being customized to address the specific needs of different target organizations, such as policy-making organizations, service provision organizations, as well as research and academic institutions. Some programs are organized to target a certain group of countries with similar developmental challenges.

Japanese Development Experience

Japan was the first non-Western country to successfully modernize its society and industrialize its economy. At the core of this process, which started more than 140 years ago, was the “*adopt and adapt*” concept by which a wide range of appropriate skills and knowledge have been imported from developed countries; these skills and knowledge have been adapted and/or improved using local skills, knowledge and initiatives. They finally became internalized in Japanese society to suit its local needs and conditions.

From engineering technology to production management methods, most of the know-how that has enabled Japan to become what it is today has emanated from this “*adoption and adaptation*” process, which, of course, has been accompanied by countless failures and errors behind the success stories. We presume that such experiences, both successful and unsuccessful, will be useful to our partners who are trying to address the challenges currently faced by developing countries.

However, it is rather challenging to share with our partners this whole body of Japan’s developmental experience. This difficulty has to do, in part, with the challenge of explaining a body of “tacit knowledge,” a type of knowledge that cannot fully be expressed in words or numbers. Adding to this difficulty are the social and cultural systems of Japan that vastly differ from those of other Western industrialized countries, and hence still remain unfamiliar to many partner countries. Simply

stated, coming to Japan might be one way of overcoming such a cultural gap.

JICA, therefore, would like to invite as many leaders of partner countries as possible to come and visit us, to mingle with the Japanese people, and witness the advantages as well as the disadvantages of Japanese systems, so that integration of their findings might help them reach their developmental objectives.



CORRESPONDENCE

For enquiries and further information, please contact the JICA office or the Embassy of Japan.

Further, address correspondence to:

JICA Kyushu International Center (JICA KYUSHU)

Address: 2-2-1 Hirano, Yahata-Higashiku, Kitakyushu-shi,

Fukuoka, 805-8505, Japan

TEL: +81-(0)93-671-6311 FAX: +81-(0)93-671-0979

URL: <http://www.jica.go.jp/kyushu/index.html>

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน

- กระทรวงสาธารณสุข
- สภาเกษตรกรไทย

รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน

ชื่อหลักสูตร Control of Viral Hepatitis - Epidemiology, Prevention and Treatment

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

1. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน

- 1.1 หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ที่ 1) ที่ติดรูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว หรือ 2 นิ้ว จำนวน 1 รูป ไปยังสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ ภายในวันที่ 21 พฤษภาคม 2553

ในกรณีที่จำเป็นต้องแจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ/หรือ โทรสารเป็นการล่วงหน้า ทั้งนี้ สำนักงานฯ จะไม่อนุญาตให้ผู้สมัครขอรับทุนที่ไม่มีหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ

- 1.2 จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน 3 ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุนมากกว่าจำนวนที่ได้กำหนดไว้ข้างต้น สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ สำนักงานฯ ไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้

- 1.3 ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อไปเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ สถานบันการต่างประเทศทิวเวอว์สโตร์ กรุงเกษมฯ ในวันที่ 27 พฤษภาคม 2553 เวลา 08.45 น. ทั้งนี้ ขอให้ไปตรวจสอบรายชื่อผู้เข้ารับการทดสอบหมายเลขที่นั่ง และห้องสอบก่อนเวลาทดสอบ โดยนำบัตรประจำตัวข้าราชการ/พนักงานหรือบัตรประจำตัวประชาชนไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในวันทดสอบด้วย

2. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน

2.1 ก. สำหรับผู้ที่ป็นข้าราชการ

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับปฏิบัติการ ขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กษด.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์กรมหาชน และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

- 2.2 ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของสำนักงานฯ [ทุนประเภท 1 (ข)]

- 2.3 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 2 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี และกรณีที่เคยได้รับทุนสัมมนา/ดูงานที่มีระยะเวลาเกินกว่า 1 เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

2.4 กรณีเคย.....

- 2.4 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) เพื่อศึกษาในประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัยต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือน) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรมและสัมมนาหรือดูงาน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือนและ 3 เดือนตามลำดับ นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.5 กรณีเคยสละสิทธิ์การสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานฯ จะต้องสละสิทธิ์มาแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับแต่วันที่ที่ยินยอมให้สละสิทธิ์ถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.6 กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้รับอนุญาตจากสำนักงานฯ และส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใดๆ เป็นเวลา 2 ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุนได้ยุติการรับทุนถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ และในกรณีที่แหล่งทุนแจ้งยุติการให้ทุนศึกษา ฝึกอบรม ดูงาน/สัมมนา หรือปฏิบัติการวิจัย จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใดๆ เป็นเวลา 5 ปี นับจากวันที่สำนักงานฯ แจ้งหน่วยงานที่ผู้รับทุนสังกัด
- 2.7 ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย หมายเลข 1
- 2.8 กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ถือเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้
- ระดับต้น (Junior Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับปฏิบัติการ
 - ระดับกลาง (Middle Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการ
 - ระดับอาวุโส (Senior Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการพิเศษ
 - ระดับบริหาร (Executive Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับเชี่ยวชาญ

3. หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครรับทุน

- 3.1 จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในขั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้มีจำนวนไม่เกิน.....3.....ราย
- 3.2 สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อให้เป็นผู้สมัครรับทุน ตามลำดับดังนี้
- ก. ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่สำนักงานฯ กำหนด
 - ข. พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดซึ่งได้คะแนนสูงสุดของแต่ละหน่วยงานที่ได้รับการจัดสรร จำนวน 1 ราย ให้เข้าสมัครรับทุน
 - ค. ในกรณีที่จำนวนผู้สมัครในข้อ ข. มีมากกว่าจำนวนตามที่ระบุในข้อ 3.1 สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกเพียงเท่าจำนวนที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 โดยเรียงตามลำดับจากคะแนนสูงสุด
 - ง. ในกรณีที่ผู้สมัครจากหน่วยงานอื่นไม่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษ สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษจากหน่วยงานเดียวกันมากกว่า 1 รายก็ได้ ทั้งนี้ เพื่อให้ครบจำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาตามข้อ 3.1
 - จ. ในกรณีที่ผู้สมัครผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดเพียงรายเดียวหรือมากกว่า แต่มีจำนวนน้อยกว่าที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 สำนักงานฯ อาจจะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครจากต่างหน่วยงานที่มีผลทดสอบเป็นลำดับรองลงมา และอยู่ในเกณฑ์ผ่อนผันของสำนักงานฯ ให้เป็นผู้ได้รับการเสนอชื่อเพื่อให้ครบจำนวนตามข้อ 3.1 ทั้งนี้ ไม่รวมถึงหลักสูตรที่กำหนดหรือเน้นความรู้ความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้สมัครรับทุนเป็นพิเศษ

4. ผลการพิจารณาให้ทุน

เมื่อสำนักงานฯ ได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว ผลการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในขั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน
